

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
13 April 2004  
Russian  
Original: English

**Пятьдесят восьмая сессия**

Пункты 134 и 137 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты  
финансирования операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Финансирование Вооруженных сил  
Организации Объединенных Наций  
по поддержанию мира на Кипре**

**Отчет об исполнении бюджета Вооруженных сил  
Организации Объединенных Наций по поддержанию  
мира на Кипре за период с 1 июля 2002 года по 30 июня  
2003 года и предлагаемый бюджет Сил на период  
с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года**

**Доклад Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам**

Ассигнования на 2002/03 финансовый год	43 652 700 долл. США
Расходы в 2002/03 финансовом году	43 644 100 долл. США
Ассигнования на 2003/04 финансовый год	43 798 800 долл. США
Бюджетное предложение Генерального секретаря на 2004/05 финансовый год	47 448 700 долл. США
Рекомендация Консультативного комитета на 2004/05 финансовый год	47 240 400 долл. США



## I. Введение

1. Выполнение рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в подпунктах (b) и (f) пункта 21 ниже, приведет к сокращению объема предлагаемого бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (см. A/58/644) на 208 300 долл. США. Кроме того, Консультативный комитет сформулировал ряд замечаний и рекомендаций, касающихся административно-управленческих аспектов функционирования Сил и возможностей для получения дополнительной экономии средств.

2. Мнения и рекомендации Консультативного комитета по ряду сквозных вопросов изложены в его общем докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Поэтому в нижеследующих пунктах Комитет рассматривает вопросы ресурсов и другие вопросы, касающиеся непосредственно ВСООНК.

3. ВСООНК были учреждены Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года. Со времени их учреждения и до 15 июня 1993 года расходы на содержание Сил покрывались правительствами стран, предоставляющих контингенты, правительством Кипра и за счет добровольных взносов для ВСООНК. Согласно резолюции 47/236 Генеральной Ассамблеи от 14 сентября 1993 года расходы на содержание Сил, которые не покрываются за счет добровольных взносов, с 16 июня 1993 года начисляются в виде взносов государств-членов. Добровольные взносы, за счет которых покрывается одна треть ежегодных расходов на содержание ВСООНК, вносит на постоянной основе правительство Кипра, а ежегодный взнос правительства Греции составляет 6,5 млн. долл. США.

4. Документы, использованные Консультативным комитетом при рассмотрении вопроса о финансировании ВСООНК, перечислены в конце настоящего доклада.

## II. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

5. По рекомендации Консультативного комитета Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/502 от 27 июня 2002 года ассигновала для перечисления на специальный счет для ВСООНК на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года сумму в размере 45 632 400 долл. США, в том числе 43 652 700 долл. США на содержание Сил, 1 767 900 долл. США — для перечисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и сумму в размере 211 800 долл. США — для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Треть ассигнований — 14 578 900 долл. США — была покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра, при этом правительство Греции внесло сумму в размере 6,5 млн. долл. США. Расходы за этот период составили в общей сложности 43 644 100 долл. США брутто (41 922 400 долл. США нетто), в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 8600 долл.

США в валовом исчислении, или 0,02 процента от ассигнованных 43,7 млн. долл. США.

6. Разница в объеме ресурсов в основном отражает, в частности, экономию путевых расходов на замену военнослужащих и сотрудников гражданской полиции благодаря одновременной ротации двух контингентов и достигнутой договоренности с коммерческими перевозчиками о более выгодных ставках на перевозку новых контингентов, что частично перекрывалось дополнительными расходами на международных сотрудников из-за повышения в отчетный период множителя корректива по месту службы с 0 до 19,1 процента и на национальных сотрудников в результате введения с 1 февраля 2002 года пересмотренной шкалы окладов для этих сотрудников. Кроме того, повышение расходов по разделам «Национальные сотрудники» и «Помещения и объекты инфраструктуры» было обусловлено колебанием валютных курсов.

7. Замечания Консультативного комитета о содержащейся в отчете об исполнении бюджета информации по отдельным статьям расходов можно найти, в надлежащих случаях, в разделе IV ниже, где говорится о предлагаемом бюджете на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года.

### **III. Информация об исполнении бюджета в текущем периоде**

8. Консультативному комитету сообщили, что по состоянию на 29 февраля 2004 года сумма начисленных государствам-членам за период с 16 июня 1993 года взносов в связи с ВСООНК составила 216 492 200 долл. США. По состоянию на 29 февраля 2004 года сумма полученных взносов составила 195 571 000 долл. США, а сумма невыплаченных взносов — 20 921 200 долл. США. По состоянию на 29 февраля 2004 года сумма денежной наличности Сил достигла 19,3 млн. долл. США, а сумма непогашенных обязательств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года равнялась 1 053 350 долл. США.

9. В период с 16 июня 1993 года по 31 января 2003 года в качестве возмещения расходов на содержание войск в общей сложности было выплачено 146 488 200 долл. США, в то время как сумма соответствующей задолженности за период с 1 февраля 2003 года по 29 февраля 2004 года составила 18 058 300 долл. США. Что касается принадлежащего контингентам имущества, то Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 29 февраля 2004 года было возмещено 6 605 800 долл. США, при этом сметная задолженность составила 2 253 000 долл. США, а непогашенные обязательства на период до 30 июня 2004 года — 717 500 долл. США. Что касается выплаты компенсации в случае смерти или потери трудоспособности, то по состоянию на 29 февраля 2004 года было удовлетворено 23 требования на сумму 1 237 000 долл. США, неурегулированных требований не было, а невыплаченные обязательства составляли 320 000 долл. США.

10. Консультативный комитет отмечает, что расходы на содержание войск не возмещались с января 2003 года. Однако Консультативному комитету было сообщено о том, что в связи с улучшением положения с наличностью 7 апреля 2004 года будет выплачено 15,3 млн. долл. США в качестве компенсации расходов на содержание войск в период с февраля по декабрь 2003 года и

1,6 млн. долл. США будет выплачено за принадлежащее контингентам имущество.

11. По данным на 29 февраля 2004 года численность ВСООНК в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года была следующей:

	<i>Утвержденные должности<sup>a</sup></i>	<i>Фактически заполненные должности</i>	<i>Доля вакантных должностей/ показатель задержки с заполнением должностей (в процентах)</i>
Воинские контингенты	1 230	1 219	0,9
Гражданская полиция	69	47	31,9
Международные сотрудники	45	41	8,9
Национальные сотрудники	105	101	3,8

<sup>a</sup> Наибольшая утвержденная численность за весь период.

12. Консультативному комитету были представлены данные о расходах за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 29 февраля 2004 года (см. приложение I). Расходы за этот период составили 37 054 500 долл. США брутто (35 822 400 долл. США нетто) при ассигнованиях в размере 43 798 800 долл. США брутто (42 096 500 долл. США нетто).

13. В письме Контролера от 19 августа 2003 года на имя Председателя Консультативного комитета (см. приложение II) Комитету было сообщено о том, что в связи с решением Совета Безопасности в его резолюции 1486 (2003) от 11 июня 2003 года увеличить компонент гражданской полиции ВСООНК не более чем на 34 сотрудника возникнут дополнительные потребности в размере 783 100 долл. США. Тогда ожидалось также, что расходы в связи с увеличением компонента гражданской полиции будут покрыты за счет имеющихся ассигнований для ВСООНК.

14. Однако впоследствии Консультативному комитету было сообщено о том, что по результатам обзора и анализа потребностей на 2003/04 финансовый год, проведенных ВСООНК, в указанный период ожидается перерасход средств Сил в размере примерно 1,6 млн. долл. США в связи с дополнительными потребностями, обусловленными увеличением компонента гражданской полиции в соответствии с резолюцией 1486 (2003) Совета Безопасности; увеличением множителя корректива по месту службы для международных сотрудников до 25,8 процента в июле, 27,6 процента в августе и 31,4 процента в ноябре 2003 года; и колебаниями валютных курсов. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена информация об этой сумме в размере 1,6 млн. долл. США в разбивке по статьям (см. приложение I). Консультативный комитет был проинформирован о том, что о прогнозируемом перерасходе средств будет сообщено в отчете об исполнении бюджета ВСООНК за 2003/04 финансовый год, когда у Генеральной Ассамблеи будут испрошены дополнительные ассигнования.

#### **IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года**

15. Представители Генерального секретаря сообщили членам Консультативного комитета о переговорах между киприотами-греками и киприотами-турками, которые возобновились 19 февраля 2003 года под эгидой миссии добрых услуг Генерального секретаря. Цель этой миссии — достичь всеобъемлющего урегулирования на Кипре к 1 мая 2004 года и содействовать вступлению воссоединенной страны в Европейский союз. Однако Консультативный комитет осознает, что для целей подготовки предлагаемого бюджета на 2004/05 финансовый год Секретариат исходил из продолжения выполнения ВСООНК своего мандата и функций. Успешное завершение переговоров на основе урегулирования безусловно потребует пересмотра деятельности Миссии и Организации Объединенных Наций исходя из условий такого соглашения, включая всесторонний пересмотр бюджетных вопросов. В случае возникновения необходимости в пересмотре сметы Консультативный комитет вернется к данному вопросу в указанном контексте.

16. В ответ на просьбу уточнить масштабы сотрудничества между ВСООНК и миссией добрых услуг Генерального секретаря Консультативный комитет был информирован о том, что ВСООНК оказывает административную, техническую и материальную поддержку миссии добрых услуг в ряде областей. Удовольствующие и утверждающие сотрудники ВСООНК выполняют аналогичные функции и для миссии добрых услуг. В области общественной информации пресс-секретарь ВСООНК оказывает поддержку средствам массовой информации и информирует представителей прессы о деятельности миссии добрых услуг и ходе мирных переговоров. Военный компонент ВСООНК и компонент гражданской полиции Сил обеспечивают безопасность мирных переговоров, которые проходят в охраняемой зоне Организации Объединенных Наций. Кроме того, глава Миссии, старший советник и главный сотрудник по гражданским вопросам оказывают содействие в основной деятельности.

##### **A. Мандат и запланированные результаты**

17. **Консультативный комитет высоко оценивает усилия ВСООНК, направленные на совершенствование формата своего ориентированного на результаты бюджета, и призывает продолжить эту деятельность.** Так, Консультативный комитет отмечает, что общая цель Миссии в отчете об исполнении бюджета за 2002/03 финансовый год изложена иначе, нежели в предлагаемом бюджете на 2004/05 финансовый год. В отчете об исполнении бюджета более конкретная для этой миссии цель «помогать Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно обеспечивать мир и безопасность на Кипре и восстановление нормальной обстановки» (A/58/637, пункт 4), в то время как в предлагаемом бюджете эта цель изложена следующим образом: «оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в поддержании международного мира и безопасности» (A/58/644, пункт 2). **Консультативный комитет призывает Секретариат стремиться, по мере возможности, формулировать общие цели применительно к каждой конкретной миссии.** Комитет прокомментировал вопросы составления бюджета, ориенти-

рованного на достижение результатов в своем общем докладе об операциях по поддержанию мира (см. A/58/759).

## **В. Потребности в ресурсах**

### **1. Военный и полицейский персонал**

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2003/04 финансовый год<sup>a</sup></i>	<i>Предлагаемая численность на 2004/05 финансовый год</i>
Воинские контингенты	1 230	1 230
Гражданская полиция	69 <sup>a</sup>	69

<sup>a</sup> Максимальная утвержденная численность в указанный период. В своей резолюции 1486 (2003) Совет Безопасности одобрил увеличение численности компонента гражданской полиции ВСООНК не более чем на 34 сотрудника (в тот момент их численность составляла 35 сотрудников).

18. В бюджете на 2004/05 финансовый год по сравнению с текущим периодом ассигнования на «Военный и полицейский персонал» предлагается увеличить на 564 500 долл. США, или 2,5 процента. Такое увеличение в основном объясняется более высокими потребностями в возмещении расходов одной из стран, предоставившей войска, за имущество контингента, развернутого в составе ВСООНК с июня 2001 года, на основе меморандума о договоренности, подписанного в октябре 2003 года, и увеличением утвержденной численности компонента гражданской полиции с 35 до 69 сотрудников. Бюджетная смета по гражданской полиции составлена исходя из 10-процентного показателя задержки с заполнением должностей для целей выплаты суточных участников миссии и пособия на обмундирование, а также покрытия путевых расходов.

### **2. Гражданский персонал**

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2003/04 финансовый год</i>	<i>Предлагаемая численность на 2004/05 финансовый год</i>
Международные сотрудники	45	48
Национальные сотрудники	105	110

19. В бюджете на 2004/05 финансовый год по сравнению с текущим периодом ассигнования на «Гражданских сотрудников» предлагается увеличить на 2 411 800 долл. США, или 25 процентов. Такое увеличение в основном объясняется дополнительными ассигнованиями на выплату окладов, покрытие общих расходов по персоналу и расходов по плану налогообложения персонала в связи с предлагаемым созданием четырех новых должностей международных сотрудников (одной С-3 и трех С-2) и пяти новых должностей национальных сотрудников (четырёх должностей устных переводчиков и одной — младшего сотрудника по вопросам информационных технологий), а также повышением класса должности главного административного сотрудника с С-5 до Д-1. Бюджетная смета на 2004/05 финансовый год предусматривает долю вакантных должностей для международных сотрудников в размере 4 процентов и долю вакантных должностей для национальных сотрудников в размере 1 процента.

### Рекомендации в отношении должностей

20. Консультативный комитет отмечает, что в некоторых случаях предлагаемые изменения в штатном расписании уже представлялись в бюджете на 2003/04 финансовый год. Рассмотрение просьб об изменениях в штатном расписании на 2004/05 финансовый год затруднено по нескольким причинам. Так, в связи с представлением бюджета в формате, ориентированном на достижение результатов, штатные должности того или иного подразделения могут быть указаны в разных компонентах, что затрудняет определение общей численности персонала и количества запрашиваемых новых должностей для такого подразделения. Например, штатные должности Сектора по гражданским вопросам указаны одновременно в рамках компонента основной гражданской деятельности и компонента гражданской полиции в различных частях документа. Еще большая путаница возникает из-за чрезмерно общей схемы организационной структуры, приводимой в приложении к предлагаемому бюджету. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена более подробная схема организационной структуры (см. приложение III). **Хотя Консультативный комитет не ставит под сомнение ориентированный на достижение результатов подход к формату этого документа, по его мнению, необходимо давать общий обзор организационной структуры Миссии, включая просьбы о создании новых должностей. Таким образом, Комитет просит в будущем включить в предлагаемые бюджеты всех миротворческих миссий схемы организационной структуры, подобные схеме ВСООНК, которую Комитет получил в ответ на свою просьбу (там же).**

21. Предлагаемое штатное расписание ВСООНК предусматривает следующие изменения:

а) *создание одной должности младшего сотрудника по вопросам общественной информации класса С-2 в Канцелярии пресс-секретаря (A/58/644, таблица 2).* Эта должность испрашивается с учетом потребностей, связанных с резким повышением интереса со стороны средств массовой информации в связи с прогрессом в переговорах об урегулировании и открытием новых пунктов пересечения. Просьба о создании такой должности уже представлялась в рамках текущего бюджетного периода, однако на этот раз она сопровождается совершенно иным обоснованием. Консультативный комитет не рекомендовал утверждать эту должность на 2003/04 финансовый год. **Тем не менее в связи с расширением деятельности в области общественной информации, обусловленным последними событиями, в настоящий момент Консультативный комитет рекомендует создать эту должность;**

б) *создание двух должностей сотрудников по гражданским вопросам класса С-2 в Секторе по гражданским вопросам (там же, таблица 4).* Предлагаемое создание этих двух должностей связано с открытием новых пунктов пересечения. Лица, занимающие эти должности, будут оказывать содействие сотрудникам гражданской полиции в обеспечении упорядоченного и безопасного прохождения населения и транспортных средств через санкционированные пункты пересечения, а также доставки гуманитарной помощи. **По мнению Консультативного комитета необходимость в этих должностях должным образом продемонстрирована не была, особенно с учетом просьбы о создании четырех должностей национальных сотрудников, деятельность которых также будет связана с функционированием новых пунктов пересече-**

**ния. Таким образом, указанные функции следует осуществлять в рамках имеющихся ресурсов, включая национальный персонал;**

с) *создание четырех должностей устных переводчиков (категории общего обслуживания) в Секторе по гражданским вопросам (там же)*. Как указано в предлагаемом бюджете, эти должности испрашиваются в связи с открытием новых пунктов пересечения, а также увеличением штатной численности компонента гражданской полиции. Лица, занимающие эти должности, будут оказывать услуги по письменному и устному переводу основному компоненту и компоненту гражданской полиции в контексте их взаимодействия с общественностью, официальными должностными лицами, а также в ходе судебных заседаний. **Консультативный комитет рекомендует утвердить создание этих четырех должностей;**

д) *повышение класса должности главного административного сотрудника с С-5 до Д-1, Административный отдел (там же, таблица 5)*. Эта просьба о повышении класса должности уже представлялась в рамках предлагаемого бюджета на 2003/04 финансовый год, и в тот момент Консультативный комитет не рекомендовал утвердить ее. Однако в связи с предлагаемым бюджетом на 2004/05 финансовый год Консультативный комитет получил более подробное обоснование такой реклассификации. Она запрашивается, как указывается в предлагаемом бюджете, из-за расширения круга обязанностей главного административного сотрудника в результате делегирования ему дополнительных полномочий в области финансового управления и увеличения численности компонента гражданской полиции и гражданского персонала в связи с открытием новых пунктов пересечения. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в связи с делегированием финансовых полномочий старший административный сотрудник отвечает за определение приоритетов при распределении ресурсов; в рамках консультаций с Департаментом операций по поддержанию мира принимает решения относительно того, какие средства расходуются в Центральных учреждениях, а какие — на местах; распределяет ресурсы между полевыми подразделениями; перераспределяет средства между различными статьями расходов (но не выходя за рамки утвержденной численности военного и полицейского персонала и штатного расписания). В области закупок главный административный сотрудник располагает полномочиями на размещение контрактов стоимостью до 200 000 долл. США и списание имущества Миссии стоимостью до 25 000 долл. США. Кроме того, данная миссия осуществляет крупные закупки на местах и привлекает большое число внешних подрядчиков, за что также отвечает главный административный сотрудник. **Консультативный комитет рекомендует утвердить такую реклассификацию должности;**

е) *создание одной должности полевого сотрудника по вопросам безопасности (С-3), Административный отдел (там же)*. Как указано в предлагаемом бюджете, эту должность предлагается создать в соответствии с действующими оперативными стандартами безопасности операций по поддержанию мира, разработанными Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и Департамента операций по поддержанию мира. Создание вышеуказанной должности планируется компенсировать предлагаемым упразднением одной должности категории службы охраны. Консультативный комитет напоминает о том, что просьба о создании одной должности категории службы охраны уже направлялась в контексте бюджета на 2003/04 финансовый



год и была утверждена Генеральной Ассамблеей. Однако в соответствии с действующими оперативными стандартами безопасности должна была быть запрошена должность международного сотрудника. Таким образом, нынешняя просьба направляется исключительно с целью исправить это положение. **Консультативный комитет рекомендует утвердить эту должность;**

f) *создание одной должности национального сотрудника (категории общего обслуживания) — младшего сотрудника по вопросам информационных технологий (там же).* Дополнительная должность младшего сотрудника по вопросам информационных технологий запрашивается для поддержки функционирования и обслуживания информационных систем ВСООНК. **Консультативный комитет на основе представленной ему подробной схемы организационной структуры (см. приложение III) делает вывод о том, что в Секции электронной обработки данных уже существует 15 должностей национальных сотрудников. По мнению Консультативного комитета, этого должно быть достаточно, а дополнительные технические потребности, в случае возникновения таковых, следует покрывать за счет имеющихся возможностей. Консультативный комитет не рекомендует создавать эту должность.**

22. Консультативный комитет обменялся соображениями с представителями Генерального секретаря относительно преобразования контрактов сотрудников миротворческих миссий из контрактов серии 300 Правил о персонале в контракты серии 100. Применительно к ВСООНК Консультативный комитет был проинформирован о том, что финансовые последствия преобразования контрактов сотрудников из контрактов серии 300 в контракты серии 100 Правил о персонале в 2004/05 финансовом году в бюджетной смете Миссии на 2004/05 финансовый год учтены не были. Замечания Консультативного комитета по этому вопросу содержатся в общем докладе об операциях по поддержанию мира (A/58/759).

### 3. Оперативные расходы

*Ассигнования  
на 2003/04 финансовый год*

*Предлагаемая смета  
на 2004/05 финансовый год*

11 145 000 долл. США

11 818 600 долл. США

23. Сметные оперативные потребности на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года превышают ассигнования в текущем периоде на 673 600 долл. США, или 6 процентов.

#### **Официальные поездки и профессиональная подготовка**

24. Как показано в разделе II.1 предлагаемого бюджета, сметные расходы на официальные поездки на 2004/05 финансовый год составляют 233 900 долл. США, что на 32 600 долл. США меньше ассигнований на 2003/04 финансовый год, составивших 266 500 долл. США. В пункте 13 предлагаемого бюджета говорится о том, что основной причиной такого уменьшения является сокращение потребностей в связанных с учебной поездках в результате осуществления программ подготовки инструкторов.

25. Исходя из представленной ему дополнительной информации, Консультативный комитет отмечает, что в 2004/05 финансовом году профессиональную подготовку пройдут 38 сотрудников. Сметная стоимость такой подготовки составляет 84 620 долл. США, включая 60 480 долл. США на учебные поездки. В предлагаемом бюджете на 2003/04 финансовый год (A/57/687 и Согг.1) планировалось организовать профессиональную подготовку для 116 сотрудников. Ее стоимость должна была составить 161 700 долл. США, включая путевые расходы в размере 80 500 долл. США. **Комитет положительно воспринимает усилия Миссии по более эффективному использованию выделяемых на профессиональную подготовку ресурсов и призывает ее и впредь тщательно следить за этой статьей расходов.**

#### **Управление товарно-материальными запасами**

26. Исходя из представленной ему дополнительной информации, Консультативный комитет отмечает, что процесс списания имущества в Миссии идет весьма медленно. Так, по состоянию на 30 июня 2003 года подлежали списанию 120 мониторов и 111 компьютеров общей стоимостью 151 541 долл. США. **Следует в приоритетном порядке принять меры по совершенствованию управления товарно-материальными запасами в Миссии.**

## **V. Выводы Консультативного комитета**

27. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, изложены в пункте 14 отчета об исполнении бюджета (A/58/631). **Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам таким образом, который будет определен Генеральной Ассамблеей, неизрасходованный остаток средств на сумму 8600 долл. США, а также прочие поступления/корректировки в размере 1 925 000 долл. США.**

28. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, изложены в пункте 21 предлагаемого бюджета (A/58/644). **Учитывая свои рекомендации в пунктах 21(b) и (f) выше, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее уменьшить сметные бюджетные потребности в размере 47 448 700 долл. США на 208 300 долл. США. Таким образом, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать сумму в размере 47 240 400 долл. США брутто (44 916 600 долл. США нетто) на содержание ВСООНК в течение 12-месячного периода с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, включая сумму в размере 21 472 200 долл. США нетто, которая будет ассигнована за счет добровольных взносов правительства Кипра (14 972 200 долл. США) и правительства Греции (6,5 млн. долл. США).**

*Документация*

- Доклад Генерального секретаря: отчет об исполнении бюджета ВСООНК за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/58/631)
- Доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете ВСООНК на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/644 и Согг.1)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по отчету об исполнении бюджета ВСООНК (A/57/772/Add.4 и Согг.1)
- Резолюция 57/332 Генеральной Ассамблеи о финансировании ВСООНК
- Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2003/1078)
- Резолюции Совета Безопасности 186 (1964), 1486 (2003) и 1517 (2003)

## Приложение I

### Дополнительные потребности ВСООНК на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года в разбивке по статьям расходов

По состоянию на 29 февраля 2004 года

(В тыс. долл. США)

Категория	Ассигнования	Фактические расходы по состоянию на 29 февраля 2004 года	Прогнозируемые расходы до 30 июня 2004 года	Разница
	(1)	(2)	(3)	(4)' (3)&(1)
<b>Военный и полицейский персонал</b>				
Военные наблюдатели	—	—		
Воинские контингенты	22 769,6	21 884,9	22 769,6	—
Гражданская полиция	239,3	241,7	278,8	39,5
Регулярная полиция	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>23 008,9</b>	<b>22 126,6</b>	<b>23 048,4</b>	<b>39,5</b>
<b>Гражданский персонал</b>				
Международные сотрудники	5 481,5	3 461,0	6 546,7	1 065,2
Национальные сотрудники	4 163,4	2 612,6	4 596,4	433,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>9 644,9</b>	<b>6 073,6</b>	<b>11 143,1</b>	<b>1 498,2</b>
<b>Оперативные расходы</b>				
Временный персонал общего назначения	50,0	30,5	50,0	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за выборами	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—
Официальные поездки	266,5	78,2	166,5	(100,0)
Помещения и объекты инфраструктуры	5 004,2	4 144,7	5 270,9	266,7
Наземный транспорт	1 745,0	1 774,8	1 973,1	228,1
Воздушный транспорт	1 400,4	1 402,0	1 439,5	39,1
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	889,5	477,6	788,0	(101,5)
Информационные технологии	779,7	462,4	646,6	(133,1)
Медицинское обслуживание	207,0	177,8	207,0	—
Специальное оборудование	306,0	—	205,0	(101,0)
Другие предметы снабжения, услуги и оборудование	496,7	306,3	463,7	(33,0)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>11 145,0</b>	<b>8 854,3</b>	<b>11 210,3</b>	<b>65,3</b>

<i>Категория</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Фактические расходы по состоянию на 29 февраля 2004 года</i>	<i>Прогнозируемые расходы до 30 июня 2004 года</i>	<i>Разница</i>
	<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>(4) = (3) - (1)</i>
<b>Валовые потребности</b>	<b>43 798,8</b>	<b>37 054,5</b>	<b>45 401,8</b>	<b>1 603,0</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	1 702,3	1 232,1	1 908,2	(205,9)
<b>Чистые потребности</b>	<b>42 096,5</b>	<b>35 822,4</b>	<b>43 493,6</b>	<b>1 808,9</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 318,3	–	1 318,3	–
<b>Всего, потребности</b>	<b>45 117,1</b>	<b>37 054,5</b>	<b>46 720,1</b>	<b>1 603,0</b>

## Приложение II

### **Письмо Контролера от 19 августа 2003 года на имя Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

Совет Безопасности в своей резолюции 1486 (2003) от 11 июня 2003 года одобрил увеличение численности компонента гражданской полиции Вооруженных сил Организация Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) не более чем на 34 сотрудника с учетом увеличившейся рабочей нагрузки в результате частичного ослабления ограничений на свободу передвижения по всему острову.

Дополнительные потребности в ресурсах, обусловленные этим решением Совета Безопасности, оцениваются в 783 100 долл. США и связаны с поэтапным развертыванием 34 сотрудников гражданской полиции и 7 гражданских сотрудников (3 международных и 4 национальных), арендой автотранспортных средств и обеспечением жильем, средствами связи, информационными технологиями и другим оборудованием и услугами.

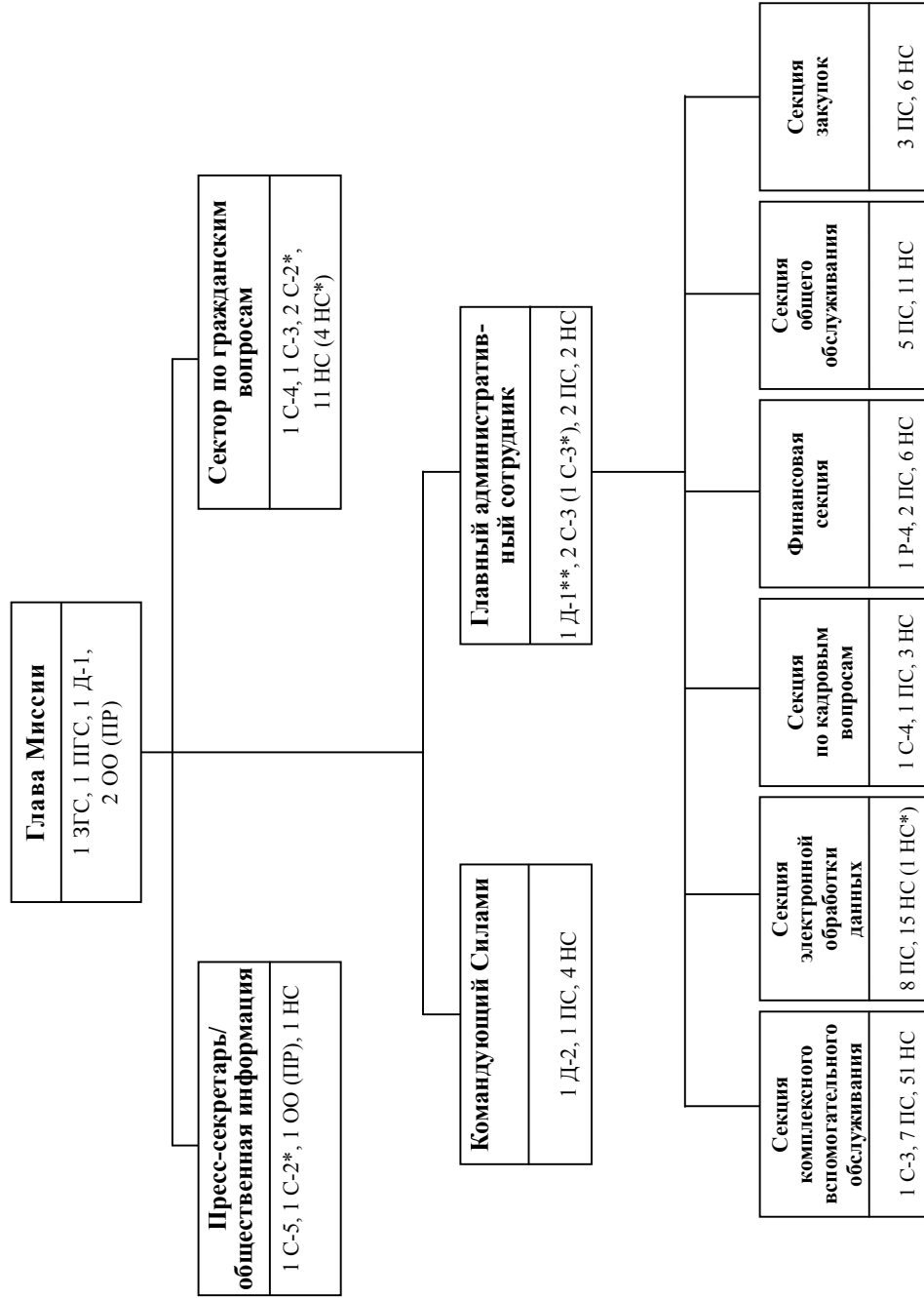
Ввиду небольших размеров дополнительных потребностей (783 100 долл. США) по сравнению с суммой, ассигнованной для целей ВСООНК Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/332 (43 798 800 долл. США), ожидается, что расходы, связанные с увеличением компонента гражданской полиции ВСООНК, будут покрыты за счет имеющихся ассигнований. Если возникнет необходимость в дополнительном финансировании, дополнительные ресурсы будут испрошены у Ассамблеи в контексте отчета об исполнении бюджета Сил за 2003/04 финансовый год.

*(Подпись)* Жан-Пьер Хальбвакс  
Помощник Генерального секретаря, Контролер

# Приложение III

## Организационная структура Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Бюджетный период 2004/05 года



\* Новая должность.

\*\* Реклассификация.

ПС — полевая служба.

ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

НС — национальный сотрудник.

